

Министерство образования и науки Российской Федерации

Крымский федеральный университет имени В.И.Вернадского

«Утверждаю»

Проректор по учебной и методической деятельности

_____ В.О. Курьянов

« _ » _____ 2015 года

ПРОГРАММА
вступительного испытания по предмету
«Практический курс основного восточного языка (арабский)»
для поступления по программам высшего образования
«бакалавр»

Симферополь 2015 г.

Составитель:

преподаватель кафедры восточной филологии Куртосманова Ф.И.
преподаватель кафедры восточной филологии Алимов А. Н.

Рецензент: доктор филологических наук, профессор Меметов А.М.

программа одобрена
на заседании кафедры восточной филологии

Протокол № 4 от 25. 11. 2015 г.

Зав.кафедрой _____ проф. Меметов А.М.

Программа согласована с Ученым Советом
факультета крымскотатарской и восточной филологии

протокол № 6 от 27. 11. 2015 г.

Председатель Ученого Совета
факультета крымскотатарской
и восточной филологии _____ проф. Меметов А.М.

I. Пояснительная записка

Поступая на факультет крымскотатарской и восточной филологии, направление отделение «Арабский язык и литература», абитуриент должен:

ОБЛАДАТЬ всем набором знаний, которые он получил в общеобразовательной средней школе, гимназии или лицее, в программе которых было изучение арабского языка как одного из иностранных языков;

УМЕТЬ частично понимать на слух иностранную речь в непосредственном общении и через технические средства; читать публицистическую и художественную литературу на бытовые темы; работать со словарями;

ЗНАТЬ краткую историю арабских стран Ближнего Востока и Северной Африки народов и общин, а также лингвострановедческие реалии;

ВЛАДЕТЬ арабской графикой; методикой самостоятельной работы по совершенствованию речевых умений и навыков.

II. Содержание программы

- Грамматика:
 - фонетическая система арабского языка;
 - порядок слов в простом двусоставном предложении со связочно-именным сказуемым;
 - порядок слов и интонация вопросительных предложений с вопросительным словом и без него;
 - порядок слов и интонация отрицательных предложений;
 - порядок слов в простом распространенном предложении;
 - арабский глагол;
 - времена арабских глаголов (настоящее-будущее время изъявительного наклонения, повелительное наклонение глагола, простое прошедшее время);
 - арабские существительные;
 - арабские прилагательные;

- виды арабских предлогов.
- Перевод с русского языка на арабский язык:
 - знание бытовой лексики (не менее 1000 слов);
 - перевод устно с русского языка на арабский простых предложений.
- Перевод с арабского на русский:
 - перевод с арабского языка на русский (письменно) незнакомого арабского текста с использованием бытовой лексики (объем текста не менее 250 печатных знаков);
 - перевод на слух диалогов на следующие темы: «Разговор в магазине», «Моя семья», «Моя комната», «Мой город».
- Беседа на заданную тему:
 - диалог (не менее 10 предложений);
 - монолог (не менее 12 предложений).

ТЕМЫ: «Моя семья», «Мой родной город», «Наша школа», «Моя аудитория», «Мои летние каникулы», «Мой любимый вид спорта», «Мой рабочий день», «В магазине», «В кафе», «Мой любимый учитель».

Продолжительность подготовки:

Опрос абитуриента на вступительных экзаменах осуществляется при помощи тестов. Абитуриенту предлагается один из пяти вариантов тестового задания, состоящего из двенадцати вопросов, охватывающих различные уровни языка. В тестовый контроль входят вопросы по лингвострановедению, а так же по графике, грамматике, лексике и фразеологии арабского языка. На каждые из первых 8-ми вопросов предлагается 4 варианта ответов. 9 - 11-й вопросы предполагают расширенные ответы. 12-й вопрос направлен на определение уровня владения графикой и орфографией арабского языка, а также на выявление уровня владения абитуриентом навыков аудирования и

спонтанной речи на арабском языке; устная часть вопроса предполагает ответы абитуриента на 5 свободных вопросов экзаменатора в рамках рассматриваемой темы.

- подготовка абитуриента – 90 минут;
- во время подготовки к ответу абитуриент может использовать арабско-русский словарь, который должен в обязательном порядке находиться на столе;
- абитуриент должен ответить по всем пунктам теста;
- после проверки тестового задания и совещания приемной комиссии абитуриенту объявляется оценка.

III. Литература

1. Шагаль В.Э., Мерекин М.Н., Забиров Ф.С. Учебник арабского языка. Вводно-фонетический курс: Уроки 1-6. Основной курс: Уроки 7-25. – М.: ВИ, 1983. – 784 с.
2. Ковалёв А.А., Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка. – М., 2000. – 685 с.
3. Оверченко Т.В., Успенская Н.А. Арабский язык для начинающих. – М.: Фонд «Молодёжь за Россию», 1992. – 158 с.
4. Рахтиенко В.А., Мишкурин Э.Н., Ковтонюк В.В. Хрестоматия арабского литературного языка (для 3-5 курсов). – М.: ВАЭФП, 1993. – 259 с.
5. Юшманов Н.В. Грамматика литературного арабского языка. – М.: Наука, 1985. – 174 с.
6. Гранде Б.М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении. – М.: Изд-во вост. литературы, 1963. – 593 с.
7. Фролова О.Б. Мы говорим по-арабски. – М.: Наука, 1972. – 303 с.

IV. Критерии оценивания.

Оцениваемые параметры

- произношение
- лексика
- чтение
- письмо
- грамматика
- аудирование
- перевод
- речевые навыки

Требования к оцениваемым параметрам

Параметр	Требования
Произношение	<ul style="list-style-type: none">- правильное произношение звуков арабского языка;- правильная постановка словарного ударения.- нормативное произношение комбинаторных и позиционных вариантов звуков;- соблюдение правильного интонационного рисунка всех типов предложений;- правильная расстановка смысловых ударений и логических пауз.
Лексика	<ul style="list-style-type: none">- адекватное употребление слов и словосочетаний в различных речевых ситуациях.
Чтение	<ul style="list-style-type: none">- чтение простых предложений и текстов с соблюдением орфоэпических и интонационных норм;
Письмо	<ul style="list-style-type: none">- правильное графическое отображение знаков арабского алфавита, обозначающих отдельные буквы или объединенных в слова, а также особых комбинаторных начертаний знаков (лигатур);- соблюдение орфографических норм арабского языка;- правильность оформления грамматических показателей (изафета, краткой формы глагола-связки, приставки длительности, местоименных энклитик и т.д.)
Грамматика	<ul style="list-style-type: none">- знание базовых грамматических правил;- умение адекватно применять нормы арабской

Параметр	Требования
	грамматики в устной и письменной речи.
Аудирование	- умение воспринимать на слух отдельные фразы преподавателя на арабском языке в рамках базовой лексики и фразеологии.
Перевод	- письменный и устный перевод с арабского языка на русский и с русского языка на арабский предложений и небольших текстов в рамках базового лексического и грамматического материала. - умение пользоваться переводными общими и специальными словарями.
Речевые навыки	- умение строить собственное высказывание на арабском языке в рамках базовой лексики, грамматики и тематики текстов; - умение задать вопрос и дать на него ответ в рамках базовых тем; - умение пересказать своими словами небольшой текст в рамках базовой лексики - умение вести дискуссию; - умение провести беседу на заданную тему.

Методика оценивания

№ п/п	Время на выполнение (мин.)	Максимальный балл	Обоснование оценки
1	3	5	Правильный ответ на поставленный вопрос оценивается в 4 балла; неправильный — в 0 баллов
2	3	5	
3	3	5	
4	3	5	
5	3	5	
6	3	5	
7	3	5	
8	3	5	
9	10	12	- Раскрытие формальной стороны вопроса, наличие верной схемы оценивается в 6 баллов;

			<ul style="list-style-type: none"> - специфика употребления данного правила — 2 балл; - характеристика исключений из правила — 2 балл; - наличие точных примеров по всем формам — 2 балла.
10	6	6	<ul style="list-style-type: none"> - определение специфики артикуляции — 3 балла; - определение различия в артикуляции звука в русском и арабском языках — 3 балла
11	5	6	Правильный вариант каждой имеющейся формы оцениваются в 1 балл.
12	45	36	<p>Сочинение оценивается по пяти параметрам:</p> <ul style="list-style-type: none"> - объем и полнота освещения — 6 балла - богатство лексики — 4 балла - грамматика — 4 балла - стиль и фразеология — 2 балла <p>Ответ на каждый из 5-ти устных вопросов оценивается максимально в 4 балла. При этом в каждом ответе учитываются следующие параметры:</p> <ul style="list-style-type: none"> - полнота ответа — 1 балла; - грамматика — 1 балла; - точность лексики — 1 балл; - богатство лексики — 1 балл.

Шкала оценивания: национальная и ECTS

Итоговая сумма баллов	Оценка ECTS	Оценка
90-100	A	высокий
80-89	B	
75-79	C	достаточный
66-74	D	средний
60-65	E	
40-59	FX	
0-39	F	начальный

V. Образец тестового задания:

ШИФР _____

(заполняется ответственным секретарём приёмной комиссии)

ТЕСТОВОЕ ЗАДАНИЕ по арабскому языку

1 вариант

- **1. Сколько букв в арабском алфавите?**
А) 28 Б) 32 В) 26 Г) 33 Д) 29

- **2. Какой графический вариант соответствует транскрипции слова [калиматун]:**
А) كلامة Б) كالمات В) كالمة Г) كلمة Д) كليمة

- **3. Выберите верный вариант числа 7:**
А) ١٥ Б) ١٠ В) ٧ Г) ١٤ Д) ٩

- **4. Выберите и вставьте в данное предложение пропущенное слово:**
بعد نهوضي ----- وجهي و افطر بسرعة
А) اشكر Б) ادخل В) اغسل Г) غسل

- **5. Выберите верный перевод выражения:**
معهد للطب في
А) больница института
Б) в институтской больнице
В) в больнице института
Г) в медицинском институте

- **6. Выберите верный перевод данного предложения:**
Где едят студенты нашего курса? – Они едят в столовой нашего университета.
А) اين ياكل جمع طلاب صفنا ؟ ياكل في مطعم الجامعة جمع طلاب صفنا
Б) اين صفنا ياكل جمع طلاب ؟ ياكل جمع طلاب صفنا في مطعم الجامعة
В) ياكل جمع اين طلاب صفنا ؟ ياكل جمع صفنا في مطعم طلاب الجامعة
Г) اين ياكل جمع طلاب صفنا ؟ ياكل جمع طلاب صفنا في مطعم الجامعة

- **7. Какой день недели следует после среды?**

А) يوم الأحد Б) يوم الإثنين В) يوم السبت Г) يوم الخميس Д) يوم الجمعة

8. Каким прилагательным можно определить следующее слово? **الكلمة**

А) المفهومة Б) الأخضر В) الكبيرة

– 9. Разъясните грамматическое понятие **идафы** в арабском языке.

– 10. Сколько **эмфатических звуков** в арабском алфавите?

– 11. **Личные местоимения** в арабском языке. Заполните таблицу.

	Ед.ч.	Дв.ч.	Мн.ч
1-е			
2-е			
3-е			

– 12. Составьте на арабском языке сочинение на тему «В аудитории» и подготовьтесь ответить на вопросы преподавателя.